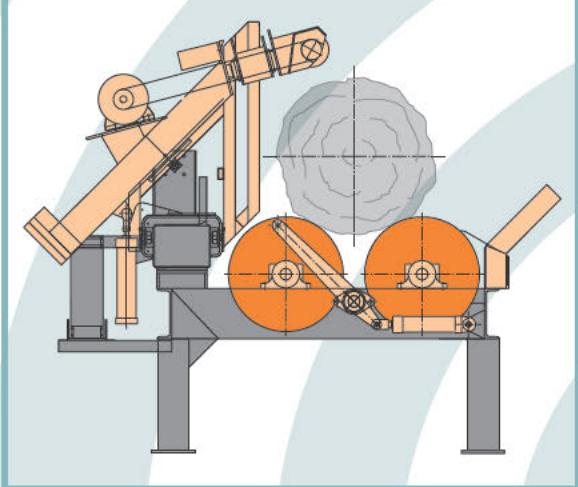


H 256
Fräskopfentrinder

*H 256
Rosser head
debarker*

H 256
Ecorceuse à tête
fraisanté



Beim Typ H256 handelt es sich um eine Fräskopf-Entrindungsmaschine stabiler Bauart mit Stammdrehaggregat und Werkzeugschlitten mit integriertem Entrindungsaggregat. Durch die am Fräskopf formschlüssige und spiralförmige Anordnung der Schlagmesser wird unabhängig von der Stammgeometrie ein ziehender Schnitt und somit eine sehr saubere und glatte Oberfläche der Stämme erzielt. Das Stammdrehaggregat ist stationär ausgeführt, die Vorschubbewegung erfolgt durch den Werkzeugschlitten. Der Antrieb erfolgt frequenzgeregelt und ist reversierbar.

Häwa entwickelte auf der Basis des Maschinentyps H256 eine kompakte Entrindungsmaschine mit manueller Bedienung oder als Semi-Automatik mit Funkfernsteuerung.

Zur Einhaltung der Sicherheitsvorschriften erfolgt der Stammauswurf beim Basismodell nicht vollautomatisch. Dieser Vorgang wird manuell oder direkt vom Stapler per Funkbestätigung ausgelöst. Der automatische Entrindungsvorgang kann ebenfalls leicht vom Stapler aus überwacht werden bzw. bei Problemstämmen kann in den Vorgang eingegriffen werden. Dies erspart die direkte Bedienung der Maschine.

In der H256 Standardausführung werden Längen von 2,5 - 7 Meter angeboten. Bei Sonderstammlängen ist die H256 individuell modifizierbar.

The solid rosser-head debarker type H256 is consisting of a log rotation unit, a tool carriage with integrated debarking unit. Owing to the positive and helical cutter arrangement at the debarker head, a draw cut and thus a very clean and smooth log surface can be realized independently of the log geometry. The log rotation unit is stationary and the travelling is effected via the tool carriage. The drive unit is frequency controlled and reversible.

Based on the version of type H256, häwa developed a solid debarker with manual or semi-automatic operation with remote radio control system.

Restricted by the safety regulations, the log ejection of the standard device must not be effected fully automatically. The log ejection is either released manually or directly from the fork lift via radio control. The automatic debarking procedure can be easily controlled from the fork lift and it is possible to interrupt the procedure in the case of arising log problems. This avoids a direct machine operation.

The standard debarker type H256 can be used for lengths from 2.5 to 7 m. The debarker type H256 can be individually modified for special log lengths.

L'écorceuse à tête fraîsante type H256 est d'une construction compacte et robuste. Elle est équipée d'un rotateur de grumes, d'un chariot porte-outils avec un système d'écorçage intégré. La spécificité des couteaux et marteaux häwa, leur disposition hélicoïdale permet d'écorcer au mieux et obtenir une surface de grume très propre et lisse, indépendamment de la géométrie des grumes. Le rotateur de grumes est fixe et l'avance est effectuée par le chariot porte-outils. Le moteur d'entraînement est réversible et est réglable à l'aide d'un régulateur de fréquence.

häwa a conçu sur la base de l'écorceuse H256 une machine très compacte avec utilisation manuelle ou semi-automatique par fréquence radio.

Les règles de sécurité, nous imposent de ne pas réaliser l'éjection en mode entièrement automatique. De ce fait, l'éjection de la grume est déclenchée par télécommande à fréquence radio (par exemple depuis le chariot élévateur), ou par commande manuelle. Ce processus semi-automatique permet un contrôle facile depuis le chariot élévateur, et permet l'arrêt du cycle en cas de grume à problème.

L'écorceuse H 256, en version standard peut être utilisée pour des longueurs de grumes de 2,5 à 7 mètres. L'écorceuse H256 peut être adaptée à des longueurs de grumes spécifiques.



Entrindungsmaschine Typ H256/800 für manuelle Bedienung. Einfache Ausführung. Optimales Preis-Leistungsverhältnis. Geeignet für kleinere Sägewerke.

Debarker type H256/800 for manual operation. Simple version. Optimum cost-performance ratio. Suitable for smaller lumber mills. Ecorceuse type H256/800 à utilisation manuelle. Version simple. Rapport coût/performances excellent. Convenables pour plus petites scieries.

Optimale Entrindungsqualität; für alle Holzarten geeignet. Anpressdruck des Werkzeuges während des Betriebes individuell einstellbar.

Optimum debarking quality; can be used for all wood types. The tool contact pressure is individually adjustable during operation.

Qualité d'écorçage excellente; utilisable pour tous types de bois. La pression d'appui de l'outil est réglable lors de l'opération.



Der Typ H256 genügt aufgrund seiner stabilen Ausführung höchsten Ansprüchen.

Es sind folgende Optionen möglich:

- Automatikbetrieb
- Bestückung mit zweitem Entrindungsarm
- Funkfernbedienung
- integrierter Abfalltransport
- integrierter Wurzelreduzierer
- grundsätzlich Anpassung an Stammlänge und – durchmesser
- vollhydraulische Ausstattung

The debarker type H256 meets the highest requirements due to its solid design.

Options:

- Automatic operation
- Installation of a second debarker arm
- Remote control system
- Integrated waste transport
- Integrated butt-end reducer
- Adjustment to log lengths and diameters
- Fully hydraulic equipment

L'écorceuse type H256 répond grâce à sa robustesse et technologie aux exigences des plus élevées.

Options:

- Commande automatique
- Mise en place d'un deuxième bras d'écorçage
- Télécommande par radio
- Transport de déchets intégré
- Réducteur de souches intégré
- Adaptation de la machine aux longueurs et diamètres de grumes
- Equipement entièrement hydraulique

Standardmodelle:

Maschinentyp	Stammdurchmesser	Stammantriebsräder	Stammlängen
Debarker type	Log diameter	Log driving gears	Log length
Type d'écorceuse	Diamètre de la bille	Roues de commande de troncs	Longueur de grume
H256/600	18 - 70 cm	600 mm	500 cm (max.)
H256/800	25 - 110 cm	800 mm	700 cm (max.)
H256/1000	30 - 150 cm	1000 mm	900 cm (max.)

Die Vorteile des H256 Fräskopfentrinders:

- hohe Rentabilität
- vielfältige Einsatzmöglichkeiten
- einfache Fundamente
- einfache/sichere Bedienung
- hohe Produktivität bei wenig Verschleiß
- geringe Betriebskosten

Advantages of the rosser-head debarker type H256:

- Favorable price
- Multiple usability
- Simple foundations
- Easy and reliable operation
- High productivity at low wear and tear
- Low operating costs

Avantages de l'écorceuse à tête fraîsante H256:

- Prix très avantageux
- Applications multiples
- Simples fondations (ou pas de fondations nécessaires)
- Utilisation aisée et fiable
- Haute productivité et peu d'usures sur l'équipement
- Frais d'exploitation réduits au minimum

Vorteile für den Kunden:

- höherer Holznutzungsgrad
- schnelleres Handling
- geringere Investitionskosten
- mobiler Standort
- Kapazitätserhöhung bei Gatter oder BBS
- höhere Standzeiten der Sägebänder

Customers' advantages:

- Higher wood utilization ratio
- Fast handling
- Lower investment costs
- Mobile location
- Higher utilization of capacities
- Longer service lifetime of saw bands

Avantages pour les clients:

- Rendement plus élevé
- Manipulations plus aisées et plus rapides
- Frais d'investissement réduits au minimum
- Emplacement mobile
- Augmentation des capacités à l'entrée des scieries
- Durée de service des rubans de scies plus élevée

Layout-Beispiel:

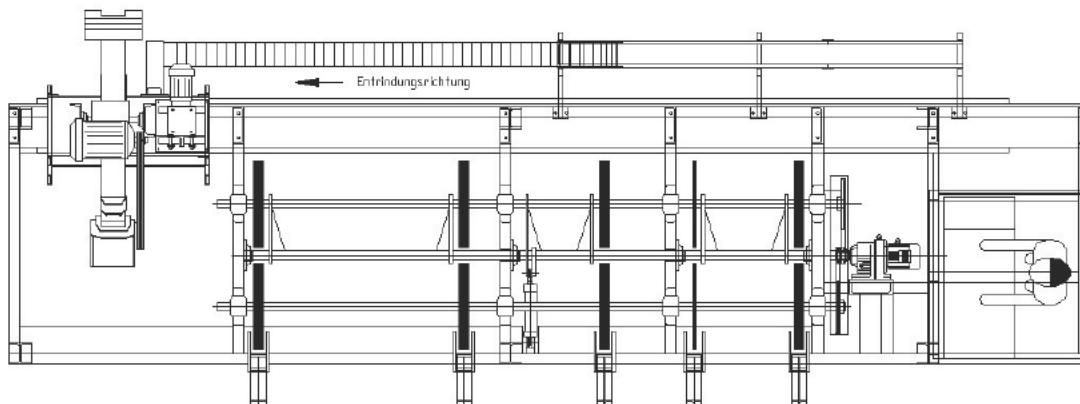
Fräskopfentrinder für manuelle Bedienung

Layout example:

Rosser-debarker for manual operation

Exemple:

Ecorceuse à tête fraîsante pour utilisation manuelle



Anlagen für die Mechanisierung von Rundholzplätzen in Säge-, Furnier- und Sperrholzwerken in aller Welt

Plants for the mechanization of log stations in timber, veneer and plywood mills all over the world

Mécanisation et automatisation de parcs à grumes. Scieries, usines de contreplaqué et de placage, dans le monde entier



Leistungen und Service/*Performance and service/Performance et service:*

Beratung - *Planung/Consulting and planning/ Conseils et planification*

Konzeption/Konstruktion - Produktion/*Design and production/Conception et production*

Montage/Inbetriebnahme-*After-Sales-Service / Assembly and commissioning - after sales service / Montage, mise en service et service après vente*

SWT Maschinenbau GmbH
Stockweg 3
88489 Wain, DEUTSCHLAND

Tel. +4973537319889
Mail: info@swt-maschinenbau.de

